

LIGJ
Nr.9311, datë 11.11.2004

PËR RATIFIKIMIN E “MARRËVESHJES SË KREDISË NDËRMJET KËSHILLIT TË MINISTRAVE TË REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË DHE SHOQATËS NDËRKOMBËTARE PËR ZHVILLIM (IDA), PËR PROJEKTIN E MENAXHIMIT TË BURIMEVE UJORE”

Në mbështetje të neneve 78, 83 pika 1 dhe 121 pika 1 të Kushtetutës, me propozimin e Këshillit të Ministrave,

KUVENDI
I REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË

VENDOSI:

Neni 1

Ratifikohet “Marrëveshja e kredisë ndërmjet Këshillit të Ministrave të Republikës së Shqipërisë dhe Shoqatës Ndërkombëtare për Zhvillim (IDA), për projektin e menaxhimit të burimeve ujore, në shumën 10 200 000 (dhjetë milionë e dyqind mijë) SDR”.

Neni 2

Ky ligj hyn në fuqi 15 ditë pas botimit në Fletoren Zyrtare.

Shpallur me dekretin nr.4408, datë 25.11.2004 të Presidentit të Republikës së Shqipërisë, Alfred Moisiu

MARRËVESHJE KREDIE PËR ZHVILLIM

(Projekti i menaxhimit të burimeve ujore)
ndërmjet SHQIPËRISË DHE SHOQATËS PËR ZHVILLIM NDËRKOMBËTAR
29 korrik 2004

MARRËVESHJE, datë 29 korrik 2004, ndërmjet Shqipërisë (Huamarrësi) dhe Shoqatës për Zhvillim Ndërkombëtar (Shoqata).

Meqënëse (A) Huamarrësi ka kërkuar nga Shoqata të asistojë në financimin e projektit, pasi ka mbetur i kënaqur në lidhje me studimin paraprak dhe prioritetin e projektit të përshkruar në kapitullin 2 të kësaj Marrëveshjeje,

meqënëse Shoqata ka rënë dakord ndërmjet të tjerash dhe në bazë të sa është përmendur më lart, t'i japë kredi Huamarrësit bazuar në termat dhe kushtet e përcaktuara në këtë Marrëveshje, për sa më sipër, palët kanë rënë dakord:

Neni 1

Kushte të përgjithshme, përkufizime

Seksioni 1.01 “Kushtet e përgjithshme që zbatohen për marrëveshjet e kredive” të Shoqatës, datë 1 janar 1985 (me ndryshimet e pasqyruara deri në 6 tetor 1989) (kushte të përgjithshme), janë pjesë përbërëse e kësaj Marrëveshjeje.

Seksioni 1.02 Nëse nuk kërkohet ndryshe nga konteksti, disa terma të dhëna në kushtet e përgjithshme kanë kuptime përkatëse të përcaktuara aty dhe termat e shtuara më poshtë kanë kuptimet e mëposhtme:

- a) “Përfitues” ose “përfituesit” nënkuptojnë FSHPU-të, SHPU-të dhe bordet e kullimit, të cilat do të identifikohen dhe do të marrin pjesë në zbatimin e projekteve në shtojcën A.1 të projektit;
- b) “Bordet e kullimit” nënkuptojnë bordet e kullimit të krijuara në bazë të dispozitave të kapitullit 5 të ligjit të ujitjes dhe kullimit;
- c) “PMM” nënkupton planin e menaxhimit të mjedisit, datë 13 shkurt 2004, i kënaqshëm për shoqatën, që përcakton procedurat dhe masat për të zbutur ndikimet negative në mjedis dhe masat monitorizuese për shtojcën A.1 të projektit, i cili mund të ndryshohet herë pas here me miratimin e Shoqatës;
- d) “Raporti i monitorimit financiar” ose “RMF” nënkupton çdo raport të përgatitur në përputhje me seksionin 4.02 të kësaj Marrëveshjeje;
- e) “FSHPU” nënkupton Federatën e Shoqatave të Përdoruesve të Ujit, themeluar sipas dispozitave të kapitullit 4 të ligjit të ujitjes dhe kullimit;
- f) “Ligji i ujitjes dhe kullimit” nënkupton ligjin nr.8518 të Huamarrësit, datë 30 korrik 1999;
- g) “MBU” nënkupton Ministrinë e Bujqësisë dhe të Ushqimit të Huamarrësit ose vartës të saj;
- h) “Këshilli Kombëtar i Ujit” nënkupton Këshillin Kombëtar të Ujit të krijuar më 28 tetor, 1996 me vendim të Këshillit të Ministrave (vendim nr.775), si organ qendror vendimmarrës për administrimin e burimeve ujore të Huamarrësit;
- i) “UKSHPU” nënkupton Unionin Kombëtar të Shoqatave të Përdoruesve të Ujit, të krijuar më 19 prill, 2004, si një organ këshillimor për përfaqësimin e shpu-ve;
- j) “PIP” nënkupton planin e zbatimit të projektit për projektin, i datës 21 prill 2004, i cili mund të ndryshohet herë pas here në marrëveshje midis Shoqatës dhe Huamarrësit;
- k) “PMU” nënkupton njësinë e menaxhimit të projektit të krijuar sipas rregullores së MBU-së të datës 5 prill 1999;
- l) “Fondi paradhënës për përgatitjen e projektit” nënkupton grantin për fazën përgatitore të projektit që Shoqata i jep Huamarrësit në bazë të marrëveshjes të firmosur ndërmjet Shoqatës më 23 shtator 2003 dhe Huamarrësit më 10 prill 2004;
- m) “Këshilli i Baseneve të Lumenjve” nënkupton këshillat që do të krijohen në bazë të shtojcës B.2 (d) të projektit, përgjegjës për menaxhimin e zonave specifike të baseneve;
- n) “Llogaria speciale” nënkupton llogarinë e përmendur në seksionin 2.02 (b) të kësaj Marrëveshjeje;
- o) “Komiteti drejtues” nënkupton komitetin që mbikëqyr zbatimin e projektit, si dhe monitorimin e progresit të reformës sektoriale;
- p) “Skema” nënkupton një projekt specifik që do të identifikohet nga përfituesi, që miratohet nga komiteti drejtues dhe zbatohet nga PMU-ja dhe përfituesi, duke përdorur pjesë të fondeve të kredisë sipas shtojcës A.1 të projektit;
- q) “Plan tranzicioni” nënkupton planin për transferimin e përgjegjësiave menaxheriale nga PMU-ja te njësitë dhe përfituesit përkatës dhe është përfshirë në PIP; dhe
- r) “SHPU” nënkupton shoqatat e përdoruesve të ujit, të krijuara në bazë të dispozitave të kapitullit 3 të ligjit të ujitjes dhe kullimit.

Neni 2

Kredia

Seksioni 2.01 Shoqata bie dakord t’i japë Huamarrësit, sipas kushteve të përcaktuara ose të referuara në Marrëveshjen e Kredisë për Zhvillim, një shumë në monedha të ndryshme të barasvlefshme me dhjetë milionë e dyqind mijë special drawing (SDR 10 200 000).

Seksioni 2.02 (a) Shuma e kredisë mund të tërhiqet nga llogaria e kredisë në përputhje me dispozitat e kapitullit 1 të kësaj Marrëveshjeje për shpenzime të bëra (ose, nëse bie dakord Shoqata, që do të bëhen) për mallra, punime dhe shërbime të nevojshme për projektin dhe që do të financohen nga fondet e kredisë.

b) Huamarrësi, për qëllime të projektit, mund të hapë dhe të mbajë në dollarë një depozitë speciale në një bankë me kushte të kënaqshme për Shoqatën, duke përfshirë edhe mbrojtjen e duhur ndaj transaksioneve të paligjshme. Depozitimet në dhe pagesat nga llogaria speciale do të bëhen në përputhje me dispozitat e kapitullit 5 të kësaj Marrëveshjeje.

c) Menjëherë pas datës efektive, Shoqata në emër të Huamarrësit do të tërheqë nga llogaria e

kredisë dhe do t'i kthejë vetes shumën e kërkuar për të ripaguar shumën principale të fondit paradhënie për përgatitjen e projektit të tërhequr dhe të mbetur deri në këtë datë dhe të paguajë të gjitha tarifat e papaguara deri në këtë kohë. Teprica e patërhequr e shumës së autorizuar për fondin paradhënie për përgatitjen e projektit do të anulohet.

Seksioni 2.03 Data e mbylljes do të jetë 30 qershor 2009 ose një datë e mëvonshme e vendosur nga Shoqata. Shoqata do të njoftojë Huamarrësin menjëherë për datën e mëvonshme.

Seksioni 2.04 (a) Huamarrësi do t'i paguajë Shoqatës një tarifë përkushtimi mbi shumën principale të kredisë që nuk tërhiqet herë pas here, në një koeficient që do të përcaktohet nga Shoqata deri më 30 qershor të çdo viti, por nuk do të tejkalojë koeficientin prej $\frac{1}{2}$ të 1 % në vit.

b) Tarifa e përkushtimit do të rritet: (i) nga data 60 ditë pas datës së Marrëveshjes (data e rritjes) deri në datat përkatëse në të cilat Huamarrësi do të tërheqë shumat nga llogaria e kredisë ose deri në datën e anulimit; dhe (ii) në koeficientin e përcaktuar më 30 qershor që paraprin datën e rritjes dhe koeficientë të tjerë që mund të përcaktohen herë pas here sipas paragrafit (a) më lart. Koeficienti i përcaktuar më 30 qershor të çdo viti do të aplikohet nga data e ardhshme në vitin e përcaktuar në seksionin 2.06 të kësaj Marrëveshjeje.

c) Tarifa e përkushtimit do të paguhet: (i) në vendet që do të kërkojë Shoqata; (ii) pa kufizime të imponuara nga ose në territorin e Huamarrësit; dhe (iii) në monedhën e specifikuar në këtë Marrëveshje për qëllime të seksionit 4.02 të kushteve të përgjithshme ose në një monedhë ose monedha të tjera të përshtatshme që mund të përzgjidhen herë pas here sipas udhëzimeve të këtij seksioni.

Seksioni 2.05 Huamarrësi do t'i paguajë Shoqatës një tarifë shërbimi në koeficientin tre të katërtat e 1% ($\frac{3}{4}$ e 1%) në vit mbi shumën principale të kredisë së tërhequr herë pas here.

Seksioni 2.06 Tarifat e përkushtimit dhe tarifat e shërbimit do të paguhet çdo gjashtë muaj, më 15 prill dhe 15 tetor të çdo viti.

Seksioni 2.07 Huamarrësi do të ripaguajë shumën principale të kredisë në këste gjashtë mujore që paguhet në çdo 15 prill dhe 15 tetor duke filluar më 15 tetor 2014 dhe përfunduar më 15 prill 2024. Çdo këst do të jetë pesë për qind (5%) e shumës principale.

Seksioni 2.08 Monedha e Shteteve të Bashkuara të Amerikës përzgjidhet për qëllime të seksionit 4.02 të kushteve të përgjithshme.

Neni 3

Zbatimi i Projektit

Seksioni 3.01 a) Huamarrësi deklaron përkushtimin e tij për objektivat e projektit siç shprehet në kapitullin 2 të kësaj Marrëveshjeje dhe deri në përfundim do të zbatojë Projektin nëpërmjet njësisë së zbatimit të projektit (PMU) me kujdesin dhe efikasitetin e duhur dhe në përputhje me praktikën e përshtatshme administrative, bujqësore, inxhinierike dhe mjedisore; dhe do të sigurojë, pa asnjë vonesë ashtu siç kërkohet, fondet, lehtësitat, shërbimet dhe burimet e tjera që kërkon projekti.

b) Pa pasur kufizim në dispozitat e paragrafit (a) të këtij neni dhe përveç rastit kur Huamarrësi dhe Shoqata bien dakord ndryshe, Huamarrësi do të ngarkojë PMU-në për zbatimin e projektit në përputhje me planin e zbatimit të projektit dhe programin e zbatimit që jepen në kapitullin 4 të kësaj Marrëveshjeje.

Seksioni 3.02 Përveç rastit kur Huamarrësi dhe shoqata bien dakord ndryshe, prokurimi i mallrave, punimeve civile dhe shërbimeve konsultive të kërkuara në projekt dhe të financuara nga shuma e kredisë do të kruhen sipas dispozitave të kapitullit 3 të kësaj Marrëveshjeje.

Seksioni 3.03 Në lidhje me seksionin 9.06 të kushteve të përgjithshme dhe pa kufizime të përmendura si më lart, Huamarrësi:

a) do të përgatisë, në përputhje me udhëzuesit të pranueshëm për Shoqatën, dhe t'ia paraqesë Shoqatës, jo më vonë se gjashtë (6) muaj pas datës së përfundimit ose të ndonjë date të mëvonshme për të cilën Huamarrësi dhe Shoqata kanë rënë dakord, një plan pune për aktivitete e projektit në të ardhmen dhe

b) do t'i krijojë Shoqatës mundësi të arsyeshme për shkëmbim pikëpamjesh me Huamarrësin në lidhje me planin e sipërpërmendur.

Neni 4 **Konventat financiare**

Seksioni 4.01 (a) Huamarrësi, nëpërmjet PMU-së, do të mbajë sistemin e menaxhimit të financave, përfshi kontabilizimet dhe llogaritë dhe të përgatisë pasqyrat financiare në përputhje me standardet financiare të aplikueshme të pranueshme nga Shoqata, të përshtatshme për pasqyrimin e aktiviteteve, burimeve dhe shpenzimeve të projektit.

b) Huamarrësi, nëpërmjet PMU-së:

i) duhet të bëjë auditimin për çdo vit fiskal (ose periudhë tjetër për të cilën Shoqata ka rënë dakord) të pasqyrave financiare të përmendura në paragrafin (a) të këtij seksioni, duke filluar me vitin fiskal kur është bërë aplikimi i parë për tërheqje për fondin paradhënës për përgatitjen e projektit, nga auditorë (revizorë) të pavarur të pranueshëm nga Shoqata, në përputhje me standardet e aplikueshme për auditimin, të pranueshëm për Shoqatën;

ii) duhet t'i paraqesë Shoqatës, sa më shpejt të jetë e mundur, por në çdo rast jo më vonë se gjashtë muaj nga mbyllja e çdo viti (ose periudhe tjetër për të cilën Shoqata ka rënë dakord): (A) kopje të vërtetuara të pasqyrave financiare të përmendura në paragrafin (a) të këtij seksioni për vitin në fjalë (ose periudhë tjetër për të cilën Shoqata ka rënë dakord), të audituara dhe (B) një opinion të auditorëve mbi pasqyrat financiare, në shtrirje dhe me detaje të kënaqshme për Shoqatën; dhe

iii) duhet t'i paraqesë Shoqatës informacion në lidhje me kontabilizimet dhe llogaritë, auditimet e pasqyrave financiare, çështjet e ngritura nga auditorët sipas kërkesave të arsyeshme që Shoqata mund t'i bëjë herë pas here.

c) Për të gjitha shpenzimet për të cilat janë bërë kërkesat për tërheqje fondi nga llogaria e kredisë në bazë të pasqyrës së shpenzimeve, Huamarrësi nëpërmjet PMU-së:

i) do të ruajë, të paktën për një vit pasi Shoqata ka marrë raportin e auditimit për vitin fiskal nga i cili është bërë tërheqja e fundit nga llogaria kredisë, të gjitha kontabilizimet (kontratat, urdhrat, faturat dhe dokumentet e të tjerëve të cilët evidentojnë shpenzimet);

ii) do të mundësojë kontrollin e kontabilizimeve nga përfaqësuesit e Shoqatës; dhe

iii) do të sigurojë që pasqyrat financiare janë të përfshira në auditimin e çdo viti fiskal (ose periudhë tjetër kohore për të cilën Shoqata ka rënë dakord), sipas paragrafit (b) të këtij seksioni.

Seksioni 4.02 (a) Pa kufizime mbi detyrimet e raportimit të ecurisë së Huamarrësit të përcaktuara në paragrafin 1 të shtojcës 4 të kësaj Marrëveshjeje, Huamarrësi nëpërmjet PMU-së do të përgatisë dhe dërgojë Shoqatës një raport monitorimi financiar në formë dhe përmbajtje të kënaqshme për Shoqatën, i cili:

i) përcakton burimet dhe përdorimet e fondeve për projektin si ato kumulative dhe të periudhës kur përgatitet raporti, paraqet fondet e ndara sipas kredisë dhe shpjegon ndryshimet ndërmjet përdorimeve aktuale dhe të planifikuara të fondeve;

ii) përshkruan përparimin fizik të zbatimit të projektit si atë kumulativ, dhe të periudhës kur përgatitet raporti, dhe shpjegon ndryshimet ndërmjet zbatimit aktual dhe të planifikuar të projektit; dhe

iii) përcakton gjendjen e prokurimeve të projektit deri në fund të periudhës kur përgatitet raporti;

b) Raporti i parë i monitorimit financiar do t'i dërgohet Shoqatës jo më vonë se 45 ditë pas tremujorit të parë kalendarik pas datës efektive dhe do të mbulojë periudhën nga shfaqja e shpenzimeve të para të projektit deri në fund të tremujorit të parë kalendarik; prandaj çdo RMF do t'i dërgohet Shoqatës jo më vonë se 45 ditë pas çdo tremujori kalendarik pasardhës dhe do të mbulojë këtë tremujor.

Neni 5 **Ndërhyrje nga Shoqata**

Seksioni 5.01 Në vazhdim të Seksionit 6.02 (1) të kushteve të përgjithshme, janë specifikuar ngjarjet e tjera të mëposhtme:

a) Ligji i ujitjes dhe kullimit do të amendohet, pezullohet, abrogohet, shfuqizohet ose do të dekretohen dispozita të tjera ligjore, të cilat mund të ndikojnë, sipas opinionit të Shoqatës, materialisht dhe negativisht, në zbatimin e projektit;

b) plani i zbatimit të projektit do të amendohet, pezullohet, abrogohet, shfuqizohet ose do të dekretohen dispozita të tjera ligjore, të cilat mund të ndikojnë, sipas opinionit të Shoqatës, materialisht dhe negativisht, në zbatimin e projektit.

Seksioni 5.02 Në vazhdim të seksionit 7.01 (h) të kushteve të përgjithshme, ngjarjet e tjera janë specifikuar, emërtuar, në rast se ndodh ngjarja e specifikuar në seksionin 5.01 të kësaj Marrëveshjeje.

Neni 6 Ndërprerja

Seksioni 6.01 Data 90 pas datës së Marrëveshjes, është përcaktuar në këtë mënyrë për qëllime të seksionit 12.04 të kushteve të përgjithshme.

Neni 7 Përfaqësuesi i Huamarrësit, adresat

Seksioni 7.01 Ministri i Financave i vendit Huamarrës është përcaktuar si përfaqësuesi i Huamarrësit për qëllime të seksionit 11.03 të kushteve të përgjithshme.

Seksioni 7.02 Adresat e mëposhtme janë specifikuar për qëllime të seksionit 11.01 të kushteve të përgjithshme:

Për Huamarrësin:

Ministria e Financave, Buleverdi “Dëshmorët e Kombit”, Tiranë, Shqipëri

Faksimile: 355 42 28494

Për Shoqatën: International Development Association, 1818 H Street, N.W., Washington, D.C. 20433, United States of America

Adresa kablllore: Indevas Washington, D.C.	Telex: 248423 (MCI)ose 64145 (MCI)	Faksmile: (202)477-6391
--	--	----------------------------

Në cilësinë e dëshmitarit, palët e sipërpërmendura, duke vepruar nëpërmjet përfaqësuesve të autorizuar sipas rregullave, bëjnë të mundur firmosjen e kësaj Marrëveshjeje me emrat respektivë në Tiranë, Shqipëri, në datën dhe vitin e shkruar më lart.

Shqipëria

Prej Arben Malaj, përfaqësuesi i autorizuar

Shoqata për Zhvillimin Ndërkombëtar

Prej Nadir Mohammed, përfaqësuesi i autorizuar

KAPITULLI I TËRHEQJA E FONDEVE TË KREDISË

1. Tabela më poshtë paraqet kategoritë e zërave që do të financohen nga kredia që do të jepet, shpërndarja e sasisë së kredisë për çdo kategori dhe përqindja e shpenzimeve për çdo artikull që do të financohet në çdo kategori jepet më poshtë:

	Kategoria	Shpërndarja e kredisë (shprehur në SDR)	% e shpenzimit që do të financohet
1	Punime civile	7,080,000	80%
2.	Mallra	380,000	100% e shpenzimeve të huaja 100% e shpenzimeve lokale (ex-kost faktor dhe 85% e shpenzimeve për zërat e tjerë që prokurohen në vend)
3	Shërbime konsulence		85%

	a) shërbime teknike	130,000	
	b) Shërbime konsulence të tjera; nuk përfshihen shërbimet teknike	880,000	
4	Trajnimi	70,000	100%
5	Kosto operative	940,000	70%
6.	Kthimi i fondit paradhënie të përgatitjes së projektit	220,000	Shuma paguhet në përputhje me seksionin 2.02 (c) të kësaj Marrëveshjeje
7	Të papërcaktuara	500,000	
Totali		10,200,000	

2. Për qëllime të këtij kapitulli:

a) termi “shpenzime të huaja” do të thotë shpenzime në monedhën e një vendi të ndryshëm nga vendi i Huamarrësit për mallra ose për kryerjen e shërbimeve të një vendi të ndryshëm nga ai i Huamarrësit;

b) termi “shpenzime lokale” do të thotë shpenzime në monedhën e vendit huamarrës për mallra ose për kryerjen e shërbimeve në territorin e vendit huamarrës;

c) termi “shërbime teknike” do të thotë shpenzimet që do të bëhen për hartat, mbledhjen e të dhënave dhe monitorimin e cilësisë së ujit;

d) termi “shtesë mbi koston operative” do të thotë kosto për shfrytëzimin dhe mirëmbajtjen, e cila nuk do të ishte në mungesë të projektit dhe përfshin, midis të tjerave, koston për mirëmbajtjen e pajisjeve dhe makinat, pagat e stafit të PMU-së, punonjës të tjerë të marrë në shërbim të PMU-së, pajisjet e zyrave dhe transporti, furnizimin i zyrave të PMU-së, shpenzimet e udhëtimit, hotelit, dietat për stafin e PMU-së gjatë shërbimeve në fushë, njoftimet për prokurimet, seminarat e organizuara nga PMU-ja dhe ndonjë shërbim tjetër për të cilin është rënë dakord nga Shoqata; dhe

e) termi “trajnim” do të thotë shpenzimet e bëra nga PMU-ja në lidhje me aktivitetin e trajnimit gjatë projektit përfshi koston e transportit dhe dietat për të trajnuarit dhe trajnerët duke përjashtuar stafin e PMU-së, ture studimore (dhe seminarat) marrja me qira e mjeteve dhe materialeve të trajnimit me pajisjet përkatëse.

3. Pavarësisht nga parashikimet e paragrafit 1 më sipër, nuk do të bëhet asnjë tërheqje parash për shpenzimet para se të firmoset kjo Marrëveshje.

4. Shoqata mund të kërkojë të tërheqë nga kredia mbi bazën e shpenzimeve të bëra sipas kontratës për: (a) mallra me kosto më të vogël se 100 000 US\$ për kontratë me përjashtim të dy kontratave të para të prokuruarat për blerje ndërkombëtare dhe blerje kombëtare respektivisht; b) punime me kosto më të vogël se 400 000 US\$ për kontratë, me përjashtim të dy kontratave të para të prokuruarat për tendera vendase dhe për punime të vogla respektivisht; c) për shërbimet e konsulentëve individualë që kanë një kosto nën 50 000 US\$ për kontratë; d) për shërbimet e firmave konsulente sipas kontratës që kanë një kosto më të vogël se 100 000 US\$ për kontratë, me përjashtim të kontratës së parë në kategorinë (3) (a) të këtij aneksi; e) kosto e shpenzimeve operative; dhe (f) trajnimet, të gjitha nën këtë term sipas kushteve që Shoqata do të specifikojë sipas njoftimeve të Huamarrësit.

KAPITULLI II PËRSHKRIMI I PROJEKTIT

Objekti i projektit është rritja e kontributit të burimeve ujore për të siguruar një rritje ekonomike të qëndrueshme nëpërmjet rritjes së prodhimit bujqësor.

Projekti konsiston në përbërësit e mëposhtëm, të cilët janë objekt i modifikimeve sipas të cilave Huamarrësi dhe Shoqata do të bien dakord kohë pas kohe të arrijnë këto objektiva:

Pjesa A: Rehabilitimi i sistemit

1. Marrja përsipër e skemave për, midis të tjerave: a) rehabilitimin dhe përmirësimin e strukturave ujitëse; b) rehabilitimin dhe përmirësimin e kontrollit nga vërshimet dhe i strukturave kulluese; c) rehabilitimin e rezervuarëve ujitës dhe veprave të marrjes.

2. Realizimi i vrojtimeve në fushën e projekteve të skemave dhe supervizioni i punimeve civile sipas pjesës A.1 të projektit.

3. Zbatimi i EMP-së nëpërmjet: a) parashikimit për trajnimin e fermerëve në lidhje me teknologjitë bujqësore dhe me mirëmbajtjen e sistemit ujitës e kullues brenda fermës, me qëllim që të zbusim rrezikun për ndotjen e mjedisit që rezulton nga rritja e përdorimit të agrokimikateve që shoqërojnë bujqësinë e intensifikuar; dhe b) monitorimin periodik të mjedisit në skemat e pjesës A.1 të projektit.

4. Përcaktimi dhe zgjedhja e skemave në përputhje me planin për zbatimin e projektit (PZP).

Pjesa B. Mbështetja institucionale

1. Sektori i ujitjes, kullimit dhe menaxhimit të vërshimeve

Parashikimi për trajnimet dhe shërbimet e konsultëve midis të tjerave do të jenë: a) zgjerimi dhe forcimi i SHPU-së, FSHPU-së dhe UKSHPU-së; b) postristrukturimi dhe mbështetja teknike për bordet e kullimit; c) fuqizimi i kapacitetit të departamentit të ujërave në MBU.

2. Menaxhimi i burimeve ujore

a) Përmirësimi i kuadrit ligjor dhe institucional për menaxhimin e burimeve ujore nëpërmjet:

i) krijimit të frymës së konsensusit midis përfituesve sipas një kuadri institucional të përshtatshëm; dhe
ii) asistencë teknike për të amenduar ligjet e nevojshme në përputhje me politikën institucionale në të ardhmen.

b) Vlerësimi i zonave që vuajnë nga vërshimet nëpërmjet një vrojtimi në shkallë vendi dhe hartimi i opsioneve alternative për mënyrat e trajtimit.

c) Vlerësimi i kushteve të sigurisë të digave ekzistuese dhe kostoja për mbulimin e tyre ose për mbylljen e tyre në vartësi të gjendjes së tyre, dhe parashikimi i trajnimeve në lidhje me aspektin ligjor dhe teknik të inspektimeve për sigurimë e digave.

d) Krijimi i këshillave të baseneve të lumenjve (KBL) dhe fuqizimi i kapaciteteve të tyre.

e) Rishikimi i stacioneve ekzistuese hidrometrike në zonat e KBL-së së zgjedhur me qëllim që të përcaktojë gjendjen ekzistuese dhe kërkesën e mundshme në të ardhmen për ujin sipërfaqësor, përmirësimin e teknikës së mbledhjes së të dhënave për ujin sipërfaqësor në këto stacione hidrometrike dhe rehabilitimin e stacioneve monitoruese.

f) Fuqizimi i kapacitetit të sekretariatit teknik të Komitetit Kombëtar të Ujërave ose organizmave pasardhës të tij.

Pjesa C: Menaxhimi i projektit

Përmirësimi i kapacitetit institucional të PMU-së në fushat si: menaxhimi financiar dhe informativ, prokurimi, monitorimi dhe vlerësimi.

Projekti pritet të përfundojë më 31 dhjetor të vitit 2008.

KAPITULLI 3 PROKURIMET

Seksioni I. Prokurimi i mallrave dhe punimeve

Pjesa A: Të përgjithshme

Mallrat dhe punimet do të prokurohen në përputhje me parashikimin në seksionin I të “Udhëzimeve për prokurimet me fondet e IBRD-së dhe kredisë së IDA-s” publikuar nga Banka Botërore në janar të vitit 1995 dhe të rishikuar në janar dhe në gusht të vitit 1996, shtator të 1997 dhe janar 1999, si dhe të parashikimeve të mëposhtme të seksionit I të këtij aneksi.

Pjesa B: Tenderat ndërkombëtarë pavarësisht nga çfarë përcaktohet në pjesën C të këtij seksioni, mallrat dhe punimet do të prokurohen sipas çmimit të përcaktuar në kontratë në përputhje me parashikimet e seksionit të II të udhëzuesit dhe paragrafit 5 të shtojcës 1.

Pjesa C: Procedura të tjera prokurimi

1. Tenderat kombëtarë

a) Të përgjithshme

Punimet të cilat vlerësohen me një kosto më të vogël se 400 000 US\$ për kontratë mund të prokurohen dhe kontrata do të fitohet në përputhje me parashikimet e paragrafit 3.3 dhe 3.4 të udhëzuesit.

b) Përmirësimi i procedurave të tenderimit

Me qëllim që të sigurojmë ekonomi, efikasitet, transparencë dhe konsistencë të gjerë me parashikimet e seksionit I të udhëzuesit duhet:

i) ftesa për pjesëmarrje do të bëhet në gazetatat lokale dhe në të paktën dy gazeta kombëtare me

tirazh të gjerë, të paktën 30 ditë përpara afatit të dorëzimit të dokumenteve për tender;

ii) konkurruesit e huaj nuk do të përjashtohen nga tenderi dhe nuk do të ketë asnjë lloj preference në krahasim me konkurruesit vendas gjatë procesit të konkurrimit. Ndërmarrjet shtetërore në Shqipëri do të lejohen të konkurrojnë vetëm në rast se ato janë legalisht dhe financiarisht autonome dhe funksionojnë sipas ligjit tregtar të Huamarrësit;

iii) konkurrimi nuk do të jetë i ndaluar për firmat e pararegjistruara;

iv) entet prokuruese do të përdorin dokumentet e tenderit të miratuara nga Shoqata para se ato t'u jepen pjesëmarrësve në konkurrim;

v) ofertat duhet të hapen në publik në një vend të caktuar, menjëherë pas afatit të fundit të dorëzimit të ofertave, në prezencë të përfaqësuesve të konkurrentëve;

vi) në rast të paraqitjes së çmimit të lartë të ofertës e krahasuar me vlerësimin zyrtar, të gjitha ofertat mund të refuzohen me miratimin paraprak të Shoqatës;

vii) në rast të paraqitjes të më pak se tre ofertave të rregullta, të gjitha ofertat mund të refuzohen dhe mund të thirren oferta të reja pa marrë miratimin paraprak të Shoqatës;

viii) për dorëzimin e ofertave do të përdoret procedura e një zarfi të vetëm;

ix) paskualifikimi do të bëhet vetëm për ofertuesin e ofertës më të ulët; asnjë ofertë nuk do të refuzohet në momentin e hapjes së tenderit për arsye që kanë të bëjnë me kualifikimin;

x) ofertuesit të cilët kontraktojnë si *joint-venture* do të jenë përgjegjës bashkë dhe secili më vete;

xi) ofertuesve mund t'u kërkohej të paraqesin sigurimin e ofertës në një sasi që të jetë e përshtatshme me vlerën inxhinerike të kontratës, si dhe të jetë në një formë të pranueshme nga Huamarrësi;

xii) përpara se të refuzohen të gjitha ofertat dhe të thirren oferta të reja duhet marrë miratimi i Shoqatës;

xiii) kontratat duhet të lidhen me ofertuesin e ofertës së rregullt më të ulët, i cili kualifikohet të kryejë punimet në përputhje me kriteret e paracaktuara dhe të bëra të njohura më parë;

xiv) nuk lejohen negociatat pas tenderit me ofertuesin e ofertës më të ulët dhe as me ndonjë ofertues tjetër; dhe

xv) kontratat afatgjata (më shumë se 18 muaj) duhet të përmbajnë dispozitat e duhura për rregullimin e çmimeve.

2. Blerjet ndërkombëtare

Mallrat të vlerësuara me kosto më të vogël se 100 000 US\$ ekuivalente për kontratë, mund të prokurohen bazuar në procedurën e blerjeve ndërkombëtare në përputhje me paragrafët 3.5 dhe 3.6 të udhëzuesve.

3. Blerjet kombëtare

Mallrat e vlerësuara me një kosto më të vogël se 500 000 US\$, ekuivalente për kontratë, mund të prokurohen bazuar në procedurat e blerjeve kombëtare në përputhje me paragrafët 3.5 dhe 3.6 të udhëzuesve.

4. Prokurimet e punimeve të vogla

Punimet e vlerësuara me një kosto më të vogël se 50 000 US\$ ekuivalente për kontratë, mund të prokurohen në procedurën e *Lump-sum* ose atë të kontratës me çmim fiks duke u bazuar në kuotimet e marra nga tre (3) kontraktorë të kualifikuar të vendit në përgjigje të ftesës së bërë me shkrim. Ftesa duhet të përmbajë një përshkrim të detajuar të punimeve përfshirë specifikimet bazë, datën e caktuar të përfundimit, një formular bazë të Marrëveshjes e pranueshme kjo për Shoqatën, si dhe vizatimet e duhura atje ku është e aplikueshme. Kontrata do të lidhet me kontraktorin që ofron çmimin më të ulët për punën që kërkohej dhe që ka eksperiencën dhe burimet e duhura për të përfunduar kontratën me sukses.

Pjesa D: Shqyrtimi nga Shoqata i vendimeve të prokurimeve

1. Plani i prokurimit

Përpara daljes së ftesës për tender për kontratat, Shoqatës duhet t'i paraqitet plani i projektit i propozuar për prokurimet, për shqyrtim nga ana e saj, në përputhje me dispozitat e paragrafit 1 të shtojcës 1 të udhëzuesit. Prokurimet e të gjitha mallrave dhe punimeve duhet të kryhen në përputhje me planin e prokurimit të aprovuar nga Shoqata dhe në përputhje me dispozitat e paragrafit 1 të përmendur më lart.

2. Rishikimi paraprak

a) Përsa i përket kontratave të prokuruar sipas pjesës B, si dhe dy kontratave të para sipas pjesës C.1 të këtij kapitulli, do të zbatohen procedurat e paraqitura në paragrafët 2 dhe 3 të shtojcës 1 të udhëzuesve.

b) Përsa i përket dy kontratave të para të prokuruar sipas pjesëve C.2,3 dhe 4 të këtij kapitulli do të zbatohen procedurat e mëposhtme:

i) përpara zgjedhjes së furnitor/zbatuesit të kontratës së prokuruar sipas procedurave të blerjes, Huamarrësi do të paraqesë te Shoqata raportin mbi krahasimin dhe vlerësimin e ofertave të paraqitura;

ii) përpara zbatimit të kontratave të prokuruar sipas procedurave të blerjes, Huamarrësi do të paraqesë te Shoqata një kopje të specifikimeve dhe të kontratës draft;

iii) do të zbatohen procedurat e paraqitura në paragrafin 2(f), 2(g) dhe 3 në shtojcën 1 të udhëzuesit.

3. Rishikimi i mëvonshëm

Për kontratat që nuk udhëhiqen nga paragrafi 2 i kësaj pjese, do të zbatohen procedurat e paraqitura në paragrafin 4 të shtojcës 1 të udhëzuesve.

Seksioni II. Punësimi i konsulentëve

Pjesa A: Të përgjithshme

Shërbimet e konsulentëve do të prokurohen në përputhje me dispozitat e seksionit I dhe IV të udhëzuesve. Përzgjedhja dhe punësimi i konsulentëve nga Huamarrësit e Bankës Botërore publikuar nga Banka në janar 1997 dhe rishikuar në shtator 1997, janar 1999 dhe maj 2002 (udhëzuesi për konsulentët), paragrafi 1 i shtojcës 1, shtojca 2 dhe dispozitat e mëposhtme të seksionit II të këtij kapitulli.

Pjesa B: Metoda e përzgjedhjes bazuar në cilësinë dhe koston

1. Përveç asaj që është paraqitur në pjesën C të këtij seksioni, shërbimet e konsulentëve do të prokurohen sipas kontratave në përputhje me dispozitat e seksionit II të udhëzuesve për konsulentët dhe dispozitat të paragrafëve 3.13 deri në 3.18 të saj të aplikuara për metodën e përzgjedhjes së konsulentëve bazuar në cilësinë dhe koston.

2. Dispozita e mëposhtme do të zbatohet për prokurimin e shërbimeve të konsulencës në përputhje me ato të paragrafit paraprirës; lista e shkurtër (*short list*) e konsulentëve për shërbimet e vlerësuara më pak se 100 000 US\$ ekuivalente për kontratë, mund të përmbajë të gjithë konsulentët vendas në përputhje me dispozitat e paragrafit 2.7 dhe shënimit 8, në fund të faqes, të udhëzuesit për konsulentët.

Pjesa C: Metoda të tjera për përzgjedhjen e konsulentëve

1. Metoda e përzgjedhjes së koston më të vogël

Shërbimet për audimin mund të prokurohen në përputhje me dispozitat e paragrafit 3.1. dhe 3.6 të udhëzuesit për konsulentët.

2. Metoda e përzgjedhjes bazuar në kualifikimin e konsulentëve

Shërbimet për asistencën teknike, përgatitja dhe rishikimi i projektit, këshilla ligjore dhe institucionale, udhëtime pune, kontrolli i cilësisë, të vlerësuara me një kosto më të vogël se 100 000 US\$ ekuivalente për kontratë mund të prokurohen në përputhje me dispozitat e paragrafëve 3.1 dhe 3.7 të udhëzuesve për konsulentët.

3. Metoda e përzgjedhjes së konsulentëve individualë

Shërbimet e asistencës individuale për detyrat të cilat në përputhje me kërkesat e paraqitura në paragrafin 5.1 të udhëzuesve për konsulentët, do të prokurohen në përputhje me dispozitat e paragrafëve 5.1 deri në 5.3 të udhëzuesve të konsulentëve.

Pjesa D: Rishikimi nga Shoqata i përzgjedhjes së konsulentëve

1. Plani i përzgjedhjes

Plani për përzgjedhjen e konsulentëve, i cili do të përfshijë vlerësimet e koston së kontratës, paketën e kontratës, kriteret dhe procedurat e përdorura për përzgjedhjen, do t'i paraqitet Shoqatës për shqyrtim dhe aprovim përpara daljes te konsulentët të kërkesave për propozim. Ky plan duhet të rifreskohet çdo 6 muaj gjatë zbatimit të projektit, dhe çdo rifreskim i tillë duhet t'i jepet Shoqatës për shqyrtimin dhe aprovimin e tij. Përzgjedhja e të gjitha shërbimeve për konsulentët do të kryhet në përputhje me planin e përzgjedhjes (i rifreskuar herë pas here) siç është aprovuar nga Shoqata.

2. Rishikimi paraprak

a) Përsa i përket: i) çdo kontrate për punësimin e firmave konsulente me kosto të vlerësuara 100 000 US\$ ose më shumë; dhe ii) kontratës më përpara për shërbimet teknike, do të përdoren procedurat e paraqitura në paragrafin 2, 3 dhe 5 të shtojcës 1 të udhëzuesve për konsulentët.

b) Përsa i përket kontratave për punësimin e konsulentëve individualë me një kosto të vlerësuar në 50 000 US\$ ose më shumë, raporti i krahasimit të kualifikimit dhe eksperiencës së kandidatëve termat e referencës, si dhe termat për punësimin e konsulentëve do t'i paraqiten Shoqatës për rishikim dhe aprovim paraprak. Kontrata do të lidhet vetëm pas marrjes së aprovimit. Për kontrata të tilla do të zbatohen dispozitat e paragrafit 3 të shtojcës 1 të udhëzuesit për konsulentët.

3. Rishikimi i mëvonshëm

Për kontratat që nuk udhëhiqen nga paragrafi 2 i kësaj pjese, do të zbatohen procedurat e paraqitura në paragrafin 4 të shtojcës 1 të udhëzuesve të konsulencës.

KAPITULLI 4 PROGRAMI I ZBATIMIT

1. Huamarrësi:

a) do të ndjekë politika dhe procedura të pështatshme në mënyrë të tillë që të arrijë të monitorojë dhe vlerësojë mbi parime bazë zbatimin e projektit dhe arritjen e objektivave, në përputhje me treguesit e kënaqshëm për Shoqatën;

b) do të përgatisë, sipas termave të referencës të kënaqshme për Shoqatën në ose rreth datës 31 tetori 2006, një raport i cili përfshin rezultatet e monitorimit dhe vlerësimit të aktiviteteve të kryera në vijim të paragrafit (a) të këtij seksioni, mbi përparimin e arritur në zbatim të projektit gjatë periudhës që shtrihet përpara datës së këtij raporti, duke prezantuar masat rekomanduese për të siguruar efikasitetin e zbatimit të projektit dhe arritjes së objektivave gjatë periudhës në vijim të datës së sipërpërmendur; dhe

c) do të rishikojë me Shoqatën nga 31 dhjetori 2006 ose një datë të mëvonshme, siç do të kërkohej nga Shoqata, raportin e përmendur në paragrafin (b) të këtij seksioni dhe më pas do të marrë të gjitha masat e kërkuara për të siguruar përfundimin me efikasitet të projektit, si dhe të arritjes së objektivave, bazuar në konkluzionet dhe rekomandimet e këtij raporti, si dhe të pikëpamjeve të shoqatës mbi çështjen.

2. Për zbatimin e pjesës A.1 të projektit, Huamarrësi do të përzgjedhë nënshemat në mënyrën e mëposhtme:

a) për pjesën A.1(a) dhe (b) të projektit, do të përgatisë dhe do t'i dorëzojë Shoqatës një vlerësim të mjedisit për çdo nënshemë në një skemë të re në përputhje me PIP për shqyrtim dhe miratim nga Shoqata; dhe

b) për pjesën A.1 (c) të projektit do të përgatisë dhe do t'i dorëzojë Shoqatës një plan ku përcaktohet përshkrimi, buxheti dhe koha çdo nënshemë në një skemë të re në përputhje me PIP-in për shqyrtim dhe miratim nga Shoqata.

3. Për pjesën A (a) të projektit, Huamarrësi:

a) do të bëjë një marrëveshje transferimi ndërmjet Huamarrësit dhe çdo përfituesi sipas termave dhe kushteve të përcaktuara në PIP dhe të miratuara nga Shoqata; dhe

b) do të ushtrojë të drejtat që burojnë nga Marrëveshja në një mënyrë të tillë që të mbrojë interesat e Shoqatës dhe të përmbushë qëllimet e projektit dhe nuk do të caktojë, ndryshojë, abrogojë ose marrë parasysh marrëveshje të tilla ose dispozita pa miratimin paraprak të Shoqatës.

4. Huamarrësi:

a) do të koordinojë dhe monitorojë zbatimin e përgjithshëm të pjesës A.1 të projektit dhe do të mbikëqyrë kryerjen nga përfituesi të detyrimeve të tyre sipas marrëveshjeve përkatëse në përputhje me PIP;

b) do të përgatisë dhe do t'i dorëzojë Shoqatës për shqyrtim dhe komente buxhetin për Departamentin e Menaxhimit të Ujit në MBU për çdo vit kalendarik; dhe

c) jo më vonë se 30 qershori i çdo viti, do të zhvillojë një auditim vjetor për shpenzimet për çdo bord kullimi.

5. Huamarrësi, deri më 31 mars 2005, do të krijojë 5 borde të tjera kullimi në përputhje me ligjin e ujitjes dhe kullimit.

6. Huamarrësi deri më 31 mars 2005, do të përfundojë transferimin e përgjegjësisë

menaxheriale për ujitjen nga bordet e kullimit të SHPU-së.

7. Huamarrësi do të zbatojë planin e tranzicionit në një mënyrë të pranueshme për Shoqatën dhe zbatimi do të monitorohet çdo gjashtëmuor në përputhje me udhëzimet e Shoqatës. Në lidhje me zbatimin e planit të tranzicionit, Huamarrësi do të sigurojë se çdo caktim dhe/ose pushim i ri i personelit në pozicione të rëndësishme në Departamentin e Menaxhimit të Ujit në MBU-së është përcaktuar në bazë të kapacitetit dhe kualifikimit të personelit në përputhje me ligjet në vijim të Huamarrësit.

KAPITULLI 5 LLOGARIA SPECIALE

1. Për qëllime të këtij kapitulli:

a) termi “kategori të përshtatshme” nënkupton kategoritë (1) deri në (5) të përcaktuara në tabelën e paragrafit 1 të kapitullit 1 të kësaj Marrëveshjeje;

b) termi “shpenzime të përshtatshme” nënkupton shpenzimet në lidhje me kosto të arsyeshme të mallrave dhe shërbimeve që kërkohen për Projektin dhe që do të financohen nga kredia e alokuar në kategori të përshtatshme në përputhje me paragrafët e kapitullit 1 të kësaj Marrëveshjeje; dhe

c) termi “alokim i autorizuar” nënkupton një shumë të barasvlefshme me 1 000 000 US\$ që do të tërhiqet nga llogaria e kredisë dhe do të depozitohet në llogarinë speciale sipas paragrafit 3 (a) të këtij kapitulli, me kusht që, nëse Shoqata nuk do të bjerë dakord ndryshe, alokimi i autorizuar do të kufizohet në një shumë të barasvlefshme me 500 000 US\$ derisa shuma agregate e tërheqjeve nga llogaria e kredisë plus shumën totale të të gjitha pagesave speciale të papaguara të regjistruara nga Shoqata në vijim të seksionit 5.02 të kushteve të përgjithshme do të barazohet ose tejkalojë shumën ekuivalente me 2 000 000 SDR.

2. Pagesat nga llogaria speciale do të bëhen ekskluzivisht për shpenzime të përshtatshme në përputhje me udhëzimet e këtij kapitulli.

3. Pasi Shoqata të ketë marrë evidenca të kënaqshme për të se llogaria speciale është hapur siç duhet, tërheqjet e alokimit të autorizuar dhe tërheqjet në vazhdim për të mbushur llogarinë speciale do të bëhen si më poshtë:

a) Për tërheqje nga alokimi i autorizuar, Huamarrësi do t'i dërgojë Shoqatës një kërkesë ose kërkesa për një depozitim në llogarinë speciale të një shume ose shumave që nuk e tejkalojnë shumën agregate të alokimit të autorizuar. Në bazë të kësaj kërkesë ose kërkesave, Shoqata, në emër të Huamarrësit do të tërheqë nga llogaria e kredisë dhe do të depozitojë në llogarinë speciale këtë shumë ose shuma që ka kërkuar Huamarrësi.

b) (i) Për mbushjen e llogarisë speciale, Huamarrësi do t'i dërgojë Shoqatës kërkesa për depozitime në llogarinë speciale në periudha kohe të specifikuar nga Shoqata.

ii) Para ose në kohën e çdo kërkesë, Huamarrësi do t'i dërgojë Shoqatës dokumente dhe evidenca të tjera që kërkohen sipas paragrafit 4 të këtij kapitulli për pagesën ose pagesat, për të cilat është kërkuar mbushja. Në bazë të kësaj kërkesë, Shoqata, në emër të Huamarrësit do të tërheqë nga llogaria e kredisë dhe do të depozitojë në llogarinë speciale këtë shumë që ka kërkuar Huamarrësi dhe që, siç paraqiet nga dokumentet dhe evidenca të tjera, është paguar nga llogaria speciale për shpenzime të përshtatshme. Të gjitha depozitimet do të tërhiqen nga Shoqata nga llogaria e kredisë sipas kategorive të përshtatshme përkatëse dhe në shumat përkatëse të barasvlefshme që justifikohen nga dokumentet dhe evidenca të tjera.

4. Për çdo pagesë që bën Huamarrësi nga llogaria speciale, Huamarrësi, kur të kërkohet nga Shoqata, do t'i dërgojë Shoqatës dokumente dhe evidenca të tjera që vërtetojnë se kjo pagesë është bërë për shpenzime të përshtatshme.

5. Pavarësisht nga udhëzimet e paragrafit 3 të këtij kapitulli, Shoqatës nuk do t'i kërkohet të bëjë depozitime të mëtejshme në llogarinë speciale.

a) nëse Shoqata vendos që të gjitha tërheqjet e mëtejshme duhen bërë nga Huamarrësi direkt nga llogaria e kredisë në përputhje me paragrafët e nenit 5 të kushteve të përgjithshme dhe paragrafit (a) të seksionit 2.02 të kësaj Marrëveshjeje;

b) nëse Huamarrësi dështon t'i dorëzojë Shoqatës, brenda kohës së specifikuar në seksionin 4.01 b) (ii) të kësaj Marrëveshjeje, ndonjë raport kontrolli që kërkohet nga Shoqata sipas seksionit të mësipërm në lidhje me kontrollin e regjistrimeve dhe llogarive për llogarinë speciale;

c) nëse Shoqata njofton Huamarrësin për pezullim të plotë ose të pjesshëm të së drejtës së Huamarrësit për të tërhequr nga llogaria e kredisë sipas udhëzimeve të paragrafit 6.02 të kushteve të përgjithshme;ose

d) menjëherë sapo shuma totale e patërhequr e kredisë së alokuar në kategori të përshtatshme minus shumën totale të të gjitha pagesave speciale të papaguara të regjistruara nga Shoqata sipas seksionit 5.02 të kushteve të përgjithshme do të barazohet me dyfishin e shumës së alokimit të autorizuar.

Më pas, tërheqjet nga llogaria e kredisë të shumës së kredisë së alokuar në kategori të përshtatshme e mbetur e patërhequr do të kryhen sipas procedurave që Shoqata do t'i njoftojë Huamarrësit. Këto tërheqje do të bëhen vetëm pasi dhe deri kur Shoqata të jetë e bindur se të gjitha shumat e mbetura në depozitë në llogarinë speciale që nga data e njoftimit do të përdoren për pagesa për shpenzime të përshtatshme.

6 a) Nëse Shoqata vendos se çdo pagesë nga llogaria speciale: (i) është bërë për një shpenzim ose në një shumë jo të përshtatshme sipas paragrafit 2 të këtij kapitulli; ose (ii) nuk është justifikuar me dokumente evidentuese, Huamarrësi, menjëherë pas njoftimit nga Shoqata: (a) do të sigurojë dokumente shtesë siç mund të kërkohej nga Shoqata; ose (B) do të depozitojë në llogarinë speciale (ose, nëse Shoqata do ta kërkojë, do t'i kthejë Shoqatës) një shumë të barabartë me shumën e pagesës ose të pjesës që nuk është e përshtatshme apo e justifikuar. Nëse Shoqata nuk bie dakord ndryshe, Shoqata nuk do të bëjë asnjë depozitim të mëtejshëm në llogarinë speciale deri sa Huamarrësi të ketë dorëzuar dokumente evidentuese ose të ketë depozituar ose kthyer këtë shumë, sipas rastit.

b) Nëse Shoqata vendos se çdo shumë e papërdorur në llogarinë speciale nuk do të kërkohej për pagesa të tjera për shpenzime të përshtatshme, Huamarrësi, menjëherë pas njoftimit nga Shoqata, do t'i kthejë Shoqatës këtë shumë të papërdorur.

c) Huamarrësi, pas njoftimit nga Shoqata, mund t'i kthejë Shoqatës të gjitha ose një pjesë të fondeve të depozituara në llogarinë speciale.

d) Kthimet e shumave që bëhen sipas paragrafëve 6 (a), (b) dhe (c) të këtij kapitulli do t'i shtohen llogarisë së kredisë për tërheqje të mëvonshme ose për anulim në përputhje me udhëzimet përkatëse të kësaj Marrëveshjeje, përfshirë kushtet e përgjithshme.

